

GREGO II

OPCIÓN A: JENOFONTE

I.- TRADUCCIÓN (Puntuación máxima: siete puntos)

SÓCRATES SE OPONE AL LLANTO DE SUS AMIGOS POR SU CONDENA

Ἦς δὲ ἦσθετο Σωκράτης τοὺς παρεπομένους δακρύνοντας, εἶπεν· Τί νῦν δακρύνετε; οὐ γὰρ πάλαι ἴστε ὅτι ἐξ ὅτουπερ ἐγενόμην κατεψηφισμένος ἦν μου ὑπὸ τῆς φύσεως ὁ θάνατος;

NOTAS. 1. ἦσθετο búsquese en αἰσθάνομαι. 2. ἴστε, 2ª de pl. de εἶδα. 3. ἐξ ὅτουπερ, “desde que”.

II.- PREGUNTAS (Puntuación máxima: tres puntos)

a) Contestar a DOS de estas cuatro PREGUNTAS

1. Análisis sintáctico de Ἦς δὲ ἦσθετο Σωκράτης τοὺς παρεπομένους δακρύνοντας, εἶπεν.
2. Jenofonte como discípulo de Sócrates: obras en las que recoge su enseñanza.
3. El proceso contra Sócrates: causas y desenlace.
4. Cite y explique algunos ejemplos de vocabulario actual relacionados con φύσις “naturaleza” y con πάλαι, “hace tiempo, antiguamente”.

b) Contestar obligatoriamente a UNA de estas dos PREGUNTAS:

1. Temas y ambientes en los poemas de Alceo.
2. Características principales del héroe homérico.

OPCIÓN B: PLATÓN

I.- TRADUCCIÓN (Puntuación máxima: siete puntos)

SÓCRATES APRENDE DE LOS HOMBRES, NO DE LA NATURALEZA.

Φιλομαθῆς εἰμι, ᾧ φίλε· τὰ μὲν οὖν χωρία καὶ τὰ δένδρα οὐδὲν μ' ἐθέλει διδάσκειν, οἱ δ' ἐν τῷ ἄστει ἄνθρωποι ἐμὲ διδάσκουσι. σὺ μέντοι τῆς ἐμῆς ἐξόδου τὸ φάρμακον ἠύρηκας.

NOTAS.- 1. El verbo ἐθέλει está en singular, pero tiene dos sujetos neutros, χωρία y δένδρα. 2 Con τῆς ἐμῆς ἐξόδου sobreentiéndase ἐκ τῆς ἄστεως, “de la ciudad”. 3. ἠύρηκας, búsquese en εὕρισκω.

II.- PREGUNTAS (Puntuación máxima: tres puntos)

a) Contestar a DOS de estas cuatro PREGUNTAS

1. Análisis sintáctico de οἱ δ' ἐν τῷ ἄστει ἄνθρωποι ἐμὲ διδάσκουσι.
2. Biografía y escritos de Platón.
3. El final de Sócrates y sus causas.
4. Cite y explique algunos ejemplos de vocabulario actual relacionados con ἄνθρωπος ‘hombre’ y con φάρμακον ‘remedio’.

b) Contestar obligatoriamente a UNA de estas dos PREGUNTAS:

1. Temas y ambientes en los poemas de Alceo.
2. Características principales del héroe homérico.

GREGO II

OPCIÓN A: XENOFONTE

I.- TRADUCIÓN (Puntuación máxima: sete puntos)

SÓCRATES OPONSE Ó PRANTO DOS SEUS AMIGOS POLA SÚA CONDENA

Ὡς δὲ ἤσθητο Σωκράτης τοὺς παρεπομένους δακρύνοντας, εἶπεν· Τί νῦν δακρύνετε; οὐ γὰρ πάλαι ἴστε ὅτι ἐξ ὅτουπερ ἐγενόμην κατεψηφισμένος ἦν μου ὑπὸ τῆς φύσεως ὁ θάνατος;

NOTAS. 1. ἤσθητο é de αἰσθάνομαι. 2. ἴστε, 2ª de pl. de οἶδα. 3. ἐξ ὅτουπερ, “desde que”.

II.- PREGUNTAS (Puntuación máxima: tres puntos)

a) Contestar DÚAS destas catro PREGUNTAS

1. Análise sintáctica de Ὡς δὲ ἤσθητο Σωκράτης τοὺς παρεπομένους δακρύνοντας, εἶπεν.
2. Xenofonte como discípulo de Sócrates: obras nas que recolle a súa ensinanza.
3. O proceso contra Sócrates: causas e desenlace.
4. Cite e explique algúns exemplos de vocabulario actual relacionados con φύσις “natureza” e con πάλαι, “hai tempo, antigamente”.

b) Contestar obrigatoriamente UNHA destas dúas PREGUNTAS:

1. Temas e ambientes nos poemas de Alceo.
2. Características principais do heroe homérico.

OPCIÓN B: PLATÓN

I.- TRADUCIÓN (Puntuación máxima: sete puntos)

SÓCRATES APRENDE DOS HOMES, NON DA NATUREZA.

Φιλομαθῆς εἰμι, ὦ φίλε· τὰ μὲν οὖν χωρία καὶ τὰ δένδρα οὐδὲν μ' ἐθέλει διδάσκειν, οἱ δ' ἐν τῷ ἄστει ἄνθρωποι ἐμὲ διδάσκουσι. σὺ μέντοι τῆς ἐμῆς ἐξόδου τὸ φάρμακον ἠύρηκας.

NOTAS.- 1. O verbo ἐθέλει está en singular, pero ten dous suxeitos neutros, χωρία e δένδρα. 2 Con τῆς ἐμῆς ἐξόδου sobreenténdase ἐκ τῆς ἄστεως, “da cidade”. 3. ἠύρηκας, búsquese en εὕρισκω.

II.- PREGUNTAS (Puntuación máxima: tres puntos)

a) Contestar DÚAS destas catro PREGUNTAS

1. Análise sintáctica de οἱ δ' ἐν τῷ ἄστει ἄνθρωποι ἐμὲ διδάσκουσι.
2. Biografía e escritos de Platón.
3. O final de Sócrates e as súas causas.
4. Cite e explique algúns exemplos de vocabulario actual relacionados con ἄνθρωπος ‘home’ e con φάρμακον ‘remedio’.

b) Contestar obrigatoriamente UNHA destas dúas PREGUNTAS:

1. Temas e ambientes nos poemas de Alceo.
2. Características principais do heroe homérico.